



CRNA GORA

Komisija za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki

Broj: UP. 0905-256/2026

ESJN: 113459

Podgorica, 11.09.2026.g.

Komisija za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki na osnovu člana 192 stav 1 tačka 8 Zakona o javnim nabavkama („Sl. list CG“, br. 74/19, 03/23, 11/23, 84/24 i 98/26) i člana 126 st. 7 i 8 Zakona o upravnom postupku („Sl. list CG“, br. 56/14, 20/15, 40/16 i 37/17), u postupku po žalbi „M“ Oil d.o.o. Podgorica od 07.08.2026.g., izjavljenoj protiv odluke „Luka Bar“ AD Bar broj 5085 od 29.07.2026.g. o izboru najpovoljnije ponude, na sjednici održanoj dana 11.09.2026.g., donijela je

RJEŠENJE

1. Usvaja se žalba „M“ Oil d.o.o. Podgorica od 07.08.2026.g., pa se poništava odluka „Luka Bar“ AD Bar broj 5085 od 29.07.2026.g. o izboru najpovoljnije ponude i predmet vraća na ponovni postupak i odlučivanje.

2. Nalaže se „Luka Bar“ AD Bar da u roku od 15 dana od dana objavljivanja ovog rješenja otkloni nepravilnosti na koje joj je ukazano ovim rješenjem i o tome obavijesti Komisiju za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki u roku od tri dana od dana otklanjanja nepravilnosti.

3. Sredstva uplaćena na ime naknade za vođenje postupka u iznosu od 500,00 eura, Komisija za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki vratiće „M“ Oil d.o.o. Podgorica, u roku od 15 dana od dana pravosnažnosti ovog rješenja.

Obrazloženje

U postupku po tenderskoj dokumentaciji broj 2843 od 24.04.2026.g., za otvoreni postupak javne nabavke roba – ulja i maziva, „Luka Bar“ AD Bar je, kao naručilac, donijela odluku broj 5085 od 29.07.2026.g. o izboru najpovoljnije ponude, kojom je kao najpovoljnija izabrana ponuda ponuđača „Trigema MN“ d.o.o. Podgorica, dok su ponuda ponuđača „Sincommerce“ d.o.o. Podgorica, zatim ponuda ponuđača „Omniol“ d.o.o. Podgorica i ponuda ponuđača „M“ Oil d.o.o. Podgorica odbijene kao neispravne.

Ponuđač „M“ Oil d.o.o. Podgorica je, dana 07.08.2026.g., putem ESJN, izjavio Komisiji za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki (u daljem tekstu: Komisija za zaštitu prava) žalbu protiv navedene odluke naručioca zbog pogrešno i nepotpuno utvrđenog činjeničnog stanja, pogrešne primjene materijalnog prava, nepravilnog pregleda i ocjene ponude izabranog ponuđača, kao i povrede odredaba Zakona o javnim nabavkama (u daljem tekstu: ZJN). Žalilac u žalbi u bitnom, ističe da je ponuda ponuđača „Trigema MN“ d.o.o. Podgorica neispravna, jer je ovaj ponuđač u cilju dokazivanja ispunjenosti bitnih karakteristika za stavku 9 (Mast za centralno podmazivanje) iz tehničke specifikacije predmeta nabavke,

dostavio tehnički list proizvoda Texaco Multifak HM 00/000, iz kojeg proizlazi da navedeni proizvod ispunjava specifikacije ISO-L-XEBEB 00/000 i DIN GP 00/000 K-50, ali ne i DIN GP 00 G40, budući da DIN GP 00 G40 nije navedena u dostavljenom tehničkom listu. Takođe, ističe da je ponuda ovog ponuđača neispravna i iz razloga što ovaj ponuđač za stavku 12– Motorno ulje SAE 10W-40 iz tehničke specifikacije predmeta nabavke nije dokazao da konkretni proizvod posjeduje obavezno odobrenje Iveco 18-1804 T3 E4, već samo odobrenja DTFR 15B120 i MAN M3277. Ukazuje da je ponuda ovog ponuđača neispravna i iz razloga što isti za stavke 7, 8, 10, 11, 12, 17, 21, 22, 23 i 26 nije naveo pakovanje koje nudi, odnosno nije jasno i nedvosmisleno odredio predmet svoje ponude, već je samo prepisao zahtjev naručioca „bure 190–210 l“, pa se ne može utvrditi da li nudi bure od 190, 200, 205 ili 210 litara, te da naknadno određivanje konkretnog pakovanja ne bi predstavljalo pojašnjenje postojećeg podatka, već bi predstavljalo dopunu odnosno promjenu sadržine ponude. Dalje, ukazuje da je ponuda ovog ponuđača neispravna i iz razloga što je isti u finansijskom dijelu svoje ponude u rubrici „Odgovor“, za stavku 6 (Kočiona tečnost DOT 4) i stavku 24 (ULJE ZA AUTOMATSKE MJENJAČE ATF DEXRON III-H (20/1)) prepisao zahtjeve iz tehničke specifikacije, bez navođenja konkretnih karakteristika ponuđenog proizvoda. Takođe, ukazuje da je ponuda ovog ponuđača neispravna i iz razloga što su dostavljeni tehnički listovi – Product Data Sheet (PDS), kao i druga dokumentacija kojom se dokazuju tehničke karakteristike i odobrenja ponuđenih proizvoda, dati isključivo na engleskom jeziku, bez prevoda na crnogorski jezik ili drugi jezik u službenoj upotrebi u Crnoj Gori. U konačnom, predlaže da Komisija za zaštitu prava usvoji žalbu, poništi pobijanu odluku, zatim da predmet vrati na ponovni postupak i odlučivanje.

Naručilac je dana 12.08.2026.g., putem ESJN-a, dostavio Komisiji za zaštitu prava spise predmeta, sa odgovorom na žalbu, u kojem, u bitnom, ističe da je žalba neosnovana. Dalje, ističe da je neosnovan žalbeni navod žalioca koji se odnosi na stavku 9-Mast za centralno podmazivanje da ponuđeni proizvod Texaco Multifak HM 00/000, proizvođača Chevron Belgium BV, ne ispunjava zahtjeve iz tehničke specifikacije predmeta nabavke jer u tehničkom listu proizvođača nije navedena oznaka DIN GP 00 G40, iako je izabrani ponuđač u svojoj ponudi naveo da ponuđeni proizvod ispunjava zahtjeve tehničke specifikacije, iz razloga što je uvidom u dostavljenu tehničku dokumentaciju za ponuđeni proizvod utvrdio da proizvođač Chevron za proizvod Multifak HM 00/000 navodi klasifikaciju DIN 51 502 - GP 00/000 K-50, kao i ISO 6743-09 - ISO-L-XEBEB 00/000, uz deklarirani temperaturni opseg od -50°C do +120°C, zatim što navedeni dio tehničke specifikacije nije moguće tumačiti na način, da ponuđena mast mora biti istovremeno deklarirana sa dvije različite klasifikacione oznake GP 00/000 K-50 i GP 00 G-40, već u kontekstu tehničkih karakteristika kojima se određuje zahtijevana vrsta, konzistencija, temperaturna primjenjivost i performanse masti za centralno podmazivanje, te iz razloga što se radi o različitim klasifikacionim oznakama proizvoda iste namjene, a što potvrđuje i tehnička dokumentacija za RENOLIT LZR 000, u kojoj proizvođač FUCHS taj proizvod označava kao DIN 51826: GP 00-000 G-40, sa temperaturnim rasponom od -40°C do +110°C. Takođe, ističe da Chevron za ponuđeni Multifak HM 00/000 navodi oznaku GP 00/000 K-50 i temperaturni opseg od -50°C do +120°C, zatim da njegova Komisija nije cijenila samo naziv pojedine klasifikacione oznake, već da je izvršila poređenje svih zahtijevanih tehničkih karakteristika sa podacima iz tehničke dokumentacije proizvođača za konkretno ponuđeni proizvod, te da je za Texaco Multifak HM 00/000 proizvođač deklarirao NLGI gradaciju 00/000, penetraciju 400^160, litijumski zgušnjivač, mineralno bazno ulje, viskoznost baznog ulja na 40°C od 45 mm2/s, tačku kapanja >160°C, opterećenje zavarivanja na testu četiri kugle od 2200 N i pritisak protoka na -35°C <60 mbar i da navedene vrijednosti odgovaraju zahtijevanim vrijednostima iz tehničke specifikacije, uključujući zahtjev za pritiskom protoka na -35°C manjim od 65. Posebno ističe da se u tehničkom listu proizvođača navodi Willy Vogel AG - centralized lube systems, MAN 283 Li-POO i MB-Approval 264.0, te da je za MB-Approval 264.0 dostavljen i poseban certifikat Mercedes-Benz AG, kojim

se potvrđuje da Multifak HM 00/000 ispunjava zahtjeve Mercedes-Benz specifikacije 264.0, pa činjenica da u tehničkom listu Chevrona uz proizvod Multifak HM 00/000 nije zasebno navedena oznaka GP 00 G-40, već je proizvod klasifikovan kao GP 00/000 K-50, ne predstavlja, sama za sebe, dokaz da ponuđeni proizvod ne ispunjava zahtijevane tehničke karakteristike, već naprotiv, iz tehničke dokumentacije proizvođača proizilazi da ponuđeni proizvod po pojedinačno zahtijevanim parametrima odgovara zahtjevima predmetne stavke. Ukazuje da je neosnovan žalbeni navod žalioca koji se odnosi na stavku 12- Motorno ulje SAE 10W-40 iz razloga što je izabrani ponuđač ponudio proizvod Texaco Delo Gold Ultra T SAE 10W-40, proizvođača Chevron Belgium BV koji ispunjava sve zahtjeve iz tehničke specifikacije, budući da se u dostavljenom tehničkom listu Delo Gold UltraT SAE 10W-40, u dijelu „Approvals, performance and suitable for use“, pod kategorijom „Approvals“, između ostalog, izričito navode odobrenja Daimler Truck DTFR 15B120 (previously known as MB 228.5) i MAN M3277, te da je za zahtijevano odobrenje MAN M3277 dostavljena i posebna potvrda MAN Truck & Bus SE, u kojoj se kao MAN standard navodi M3277, a kao odobreni proizvod Delo Gold Ultra T SAE 10W- 40, čime je ispunjenost zahtjeva potvrđena. Dalje, ukazuje da Iveco odobrenje može da ima samo Petronas brend i da je uvažavajući načelo ekvivalentnosti omogućio ponuđačima da ponude proizvod koji posjeduje neko od tehničkom specifikacijom traženih odobrenja. Takođe, ukazuje da je neosnovan žalbeni navod žalioca koji se odnosi na stavke 7, 8, 10, 11, 12, 17, 21,22, 23 i 23 iz tehničke specifikacije predmeta nabavke iz razloga što tenderskom dokumentacijom nije određena jedna konkretna zapremina bureta, npr. 200 l ili 205 l, već da je zahtijevano pakovanje definisao kroz dozvoljeni raspon, odnosno „BURE 190-210“, a za stavku 10 „BURE 180-210“, čime je određeno da su za predmetnu nabavku prihvatljiva pakovanja koja se nalaze unutar propisanog raspona, a koja je izabrani ponuđač prihvatio i naveo pakovanje u granicama koje je on kao naručilac odredio tenderskom dokumentacijom. Posebno, ukazuje da tenderskom dokumentacijom nije bilo propisano da ponuđač mora navesti tačnu zapreminu fabričkog pakovanja unutar dozvoljenog raspona, niti je bilo određeno da će ponuda biti neprihvatljiva ukoliko ponuđač u koloni „Odgovor“ potvrdi zahtijevani raspon, a ne pojedinačnu vrijednost unutar tog raspona, pa da se iz činjenice da je ponuđač naveo „BURE 190-210“ ne može izvesti zaključak da predmet ponude nije određen, već da se naprotiv, ponuđač sadržinom svoje ponude obavezao da ponuđeni proizvod isporuči u pakovanju koje odgovara rasponu koji je naručilac propisao. Smatra da žalbeni navod žalioca da bi se naknadnim utvrđivanjem konkretne zapremine bureta vršila nedozvoljena dopuna ili promjena ponude, takođe, nije od uticaja na drugačiju odluku o izboru najpovoljnije ponude, već da je za ocjenu predmetnog žalbenog navoda odlučna sadržina ponude u odnosu na zahtjeve tenderske dokumentacije u trenutku njenog podnošenja, pa kako nije zahtijevana određena pojedinačna zapremina, već je kao prihvatljiv definisan raspon zapremine, činjenica da unutar tog raspona postoji više mogućih fabričkih pakovanja ne predstavlja sama po sebi odstupanje od tehničke specifikacije, kao i da se konkretna zapremina pakovanja prilikom realizacije ugovora ne može proizvoljno odrediti izvan granica prihvaćene ponude, već isporučeno pakovanje mora biti unutar raspona koji je propisan tenderskom dokumentacijom i prihvaćenom ponudom. Dalje, smatra da je neosnovan žalbeni navodi žalioca koji se odnosi na stavku 6 iz tehničke specifikacije predmeta nabavke, iz razloga što je izabrani ponuđač u ponudi jasno identifikovao konkretno ponuđeni proizvod Texaco Brake Fluid DOT 4, proizvođača Chevron Belgium BV, i uz ponudu dostavio tehnički list kojim se potvrđuje da proizvođač za Texaco Brake Fluid DOT 4 izričito navodi ispunjenost standarda ISO 4925 Class 4 i SAE J1704, te što u tabeli „Typical test data“, navodi konkretne vrijednosti ponuđenog proizvoda: suhu tačku ključanja 260°C minimum, mokru tačku ključanja 165°C minimum i kinematičku viskoznost na -40°C od 1500 mm²/s maksimum, a koje vrijednosti odgovaraju zahtjevima iz Tenderske dokumentacije kojima je zahtijevana suva tačka ključanja >260°C, mokra tačka ključanja >165°C i viskoznost na -40°C <1800 mm²/s, pa činjenica da je u koloni „Odgovor“ naveo vrijednosti postavljene tehničkom specifikacijom ne znači da predmet ponude nije određen, budući da je u ponudi identifikovan

konkretna proizvod i dostavljen tehnički list proizvođača iz kojeg se neposredno i nedvosmisleno mogu utvrditi njegove konkretne tehničke karakteristike. Takođe, smatra da je neosnovan žalbeni navodi žalioaca koji se odnosi na stavku 24 - Ulje za automatske mjenjače ATF DEXRON III-H iz tehničke specifikacije predmeta nabavke, iz razloga što se ocjena usaglašenosti ponuđenog proizvoda ne može zasnivati isključivo na izolovanom posmatranju predmetne formulacije iz kolone „Odgovor“, već na sadržini ponude i tehničke dokumentacije dostavljene za konkretno identifikovani ponuđeni proizvod. Naime, navodi da je izabrani ponuđač u ponudi jasno identifikovao proizvod Texaco Havoline Multi-Vehicle ATF, proizvođača Chevron Belgium BV, zatim da je uvidom u tehnički list proizvođača za navedeni proizvod utvrdio da isti posjeduje ZF odobrenja TE-ML 03D, TE-ML 04D, TE-ML 14B, TE-ML 16L i TE-ML 17C, pri čemu je kao broj ZF odobrenja naveden ZF001714, te da je u istom dokumentu naveden i GM DEXRON-IIIH, kao i da je navedeno dodatno potvrđeno dokumentom ZF Friedrichshafen AG od 23.02.2026.g., kojim ZF za proizvod Havoline Multi-Vehicle ATF, broj odobrenja ZF001714, izričito potvrđuju odobrenja TE-ML 03D, TE-ML 04D, TE-ML 14B i TE-ML 17C. Dalje, navodi da je tenderskom dokumentacijom zahtijevano da proizvod bude naveden na važećoj ZF listi maziva, te da je uvidom u dostavljenu ZF List of lubricants TE-ML 14, edition od 01.04.2026.g., koja prema samom dokumentu zamjenjuje prethodna izdanja, utvrdio da je u okviru klase 14B izričito naveden proizvod HAVOLINE MULTI-VEHICLE ATF, proizvođača Chevron Lubricants, sa brojem odobrenja ZF001714., odnosno navodi da iz dostavljene dokumentacije za ponuđeni proizvod jasno i nedvosmisleno proizilazi da isti ispunjava ZF TE-ML 04D i ZF TE-ML 14B, pri čemu je tenderskom dokumentacijom za drugi od navedenih zahtjeva bila dopuštena alternativa 14A ili 14B, pa činjenica da je u koloni „Odgovor“ ovaj ponuđač naveo formulaciju „14A (ili 14B)“, ne čini ponudu neodređenom, jer se iz dokumentacije koja je dostavljena uz ponudu neposredno utvrđuje koju od dopuštenih alternativa ponuđeni proizvod ispunjava - ZF TE-ML 14B, kao i da se pri tome ne radi o naknadnom izboru, dopuni ili promjeni ponuđenog proizvoda niti o naknadnom određivanju njegove tehničke karakteristike, budući da je proizvod od momenta podnošenja ponude identifikovan kao Texaco Havoline Multi-Vehicle ATF, a njegova pripadnost klasi ZF TE-ML 14B proizilazi iz tehničke dokumentacije i ZF odobrenja dostavljenih za taj proizvod. U konačnom, predlaže da Komisija za zaštitu prava odbije žalbu kao neosnovanu.

Žalba je dozvoljena, blagovremena, izjavljena od strane ovlašćenog lica, potpuna i uredna.

Komisija za zaštitu prava je razmotrila žalbu, odgovor na žalbu, pobijanu odluku, kao i ostale spise predmeta i utvrdila sljedeće:

Predmetni postupak javne nabavke pokrenut je po odredbama ZJN ("Sl. list CG", br. 74/19, 03/23, 11/23 i 84/24) tj. prije stupanja na snagu Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o javnim nabavkama ("Sl. list CG", br. 98/26), te se, shodno članu 214 stav 1 ZJN, ima sprovesti po propisima po kojima je započet.

Naručilac je pobijanu odluku donio u postupku izvršenja rješenja Komisije za zaštitu prava broj UP. 0905-200/2026 od 15.07.2026.g., kojim je usvojena žalba žalioaca „Trigema MN“ d.o.o. Podgorica i poništena njegova prethodna odluka broj 3984 od 08.06.2026.g. o izboru najpovoljnije ponude i predmet vraćen na ponovni postupak i odlučivanje, iz razloga što je naručilac pobijanom odlukom nepotpuno utvrdio činjenično stanje od značaja za ocjenu ispravnosti ponude ponuđača „M“ Oil d.o.o. Podgorica.

Osnovani su žalbeni navodi žalioaca da je iz obrazloženja pobijane odluke nejasno kako je naručilac utvrdio da je ponuda ponuđača „Trigema MN“ d.o.o. Podgorica ispravna za stavku 9 iz tehničke specifikacije predmeta nabavke, budući da iz dostavljenog tehničkog lista proizilazi da navedeni proizvod ispunjava specifikacije ISO-L-XEBEB 00/000 i DIN GP 00/000 K-50, ali ne i DIN GP 00 G40, zatim što za stavku 12– Motorno ulje SAE 10W-40 iz tehničke specifikacije predmeta nabavke nije dokazao da konkretni proizvod posjeduje obavezno odobrenje Iveco 18-1804 T3 E4, već samo odobrenja DTFR 15B120 i MAN M3277, te kako je utvrdio da je ponuda ovog ponuđača za stavke 7, 8, 10, 11, 12, 17, 21, 22, 23 i 26 ispravna budući da isti nije naveo pakovanje koje nudi, već samo prepisao zahtjev naručioca „bure 190–210 l“, kao i kako je utvrdio da je ponuda ovog ponuđača za stavke 6 i 24 ispravna obzirom da je za iste samo prepisao zahtjeve iz tehničke specifikacije, odnosno kako je utvrdio da je ponuda ovog ponuđača ispravna s obzirom da su tehnički listovi i druga dokumentacija kojom se dokazuju tehničke karakteristike dati isključivo na engleskom jeziku, bez prevoda na crnogorski jezik ili drugi jezik u službenoj upotrebi u Crnoj Gori. Ovo iz sljedećeg razloga:

Odredbom člana 120 stav 1 ZJN propisano je da je ponuda izjava namjere ponuđača da će isporučiti robu, pružiti usluge ili izvesti radove za određenu cijenu i pod određenim uslovima, u skladu sa tenderskom dokumentacijom, te stavom 17 tačka 2 ovog člana propisano da nakon isteka roka za podnošenje ponuda, ne smiju da se mijenjaju i/ili dopunjavaju konačna ponuda, osim u slučaju otklanjanja računске greške, zatim odredbama člana 133 tač. 1 i 2 ZJN propisano je da je neispravna ponuda koja nije sačinjena na način utvrđen tenderskom dokumentacijom u skladu sa ovim zakonom, odnosno ako nije data u skladu sa tehničkom specifikacijom ili su zahtjevi za predmet nabavke nejasni, a ti nedostaci se ne mogu otkloniti pojašnjenjem ponude iz člana 134 stav 3 ovog zakona. Takođe, odredbom člana 134 stav 2 ZJN propisan je postupak pregleda ponuda, zatim stavom 3 istog člana propisano je da, nakon pregleda ponuda iz stava 2 ovog člana, Komisija za sprovođenje postupka javne nabavke vrši ocjenu ispravnosti ponude u odnosu na razloge iz člana 133 ovog zakona.

Odredbom člana 143 stav 1 ZJN propisano je da se odlukom o izboru najpovoljnije ponude odlučuje o najpovoljnijoj ponudi, ispravnim i neispravnim ponudama, o isključenju ponuđača, kao i o isključenju kandidata i ponuđača kojim je dostavljeno obavještenje da neće biti pozvani na dalje pregovore ili dijalog, u skladu sa ovim zakonom, te stavom 3 tač. 7 i 9 ovog člana propisano je da odluka o izboru najpovoljnije ponude, naročito, sadrži podatke o ispravnim ponudama i podatke o najpovoljnijoj ponudi, uključujući i ponude u slučaju zaključivanja okvirnog sporazuma sa jednim ili više ponuđača.

Odredbom člana 192 stav 5 ZJN propisano je da naručilac ne može odlukom donesenom u postupku izvršenja rješenja iz stava 3 ovog člana da ističe razloge za neispravnost ponude podnosioca žalbe i/ili isključenje podnosioca žalbe iz postupka koje nije naveo u poništenoj odluci, ali je dužan da date naloge i uputstva za otklanjanje utvrđenih nepravilnosti primijeni u odnosu na svaku ponudu i svakog ponuđača u predmetnom postupku javne nabavke.

Naručilac je predmetnom tenderskom dokumentacijom utvrdio tehničku specifikaciju predmeta nabavke kojom je predmet nabavke razvrstao na 29 stavki, kojom je za stavku 6 (KOČIONA TEČNOST DOT 4 (1/1)), predvidio: "ISO 4925 Class 4; SAE J1704; Suva tačka ključanja $\geq 260^{\circ}\text{C}$; Mokra tačka ključanja $\geq 165^{\circ}\text{C}$; Viskoznost na $-40^{\circ}\text{C} \leq 1800 \text{ mm}^2/\text{s}$ ", u rubrici "Količina predvidio: "50 litar"; za stavku 7 (HIDRAULIČNO ULJE 46, ISO L-HM 46 (HLP 46) (BURE 190-210)), predvidio: "DIN 51524-2 HLP; ASTM D6158 HM; ISO 11158 L-HM; Approval: Bosch Rexroth RDE 90245; Eaton (Vickers) / E-FDGN-TB002-E, Parker Hannifin (Denison) HF-0, HF-1, HF-2", u rubrici "Količina predvidio: "6240 litar"; za

stavku 8 (HIDRAULIČNO ULJE ISO VG 68 (BURE 190-210)), predvidio: "HVLP 68, DIN 51524 DIO 3; ODOBRENJE DENNISON HF-0, HF-1, HF-2", u rubrici "Količina predvidio: "210 litar"; za stavku 9 (MAST ZA CENTRALNO PODMAZIVANJE NLGI00/000 (18/1)), predvidio: "ISO-L-XEBEB 00/000, DIN GP 00/000 K50, DIN GP 00 G40; Tip sapuna - litijum; Bazno ulje - mineralno; Odobrenja: MAN 283 Li-P00/000; Mercedes MB-Approval 264.0; Performansa: Willy Vogel AG; NLGI gradacija - 00/000; Kinematička viskoznost na 40 stepeni - min. 45 mm²/s; Konusni prodor - 400-460; Tačka kapanja > 160; Test 4 lopte - 2200 N; Pritisak protoka na temperaturi -35 stepeni - <65", u rubrici "Količina predvidio: "270 kg"; za stavku 10 (MAST ZA PODMAZIVANJE (BURE 180-210)), predvidio: „ISO 6743/9, ISO-L-XCCEB 2; DIN 51502 KP 2 K-30; Lithium EP Grease; base oil viscosity 200 cSt; Odobrenja: MAN 283 Li-P; Odobrenje Daimler Truck DTFR 33B120“, u rubrici "Količina predvidio: "1.080 kg"; za stavku 11 (MOTORNO ULJE SAE 15W-40 (BURE 190-210)), predvidio: „API CI-4/CH-4/CG-4/CF/CF-4/SL; MAN M3275; Odobrenje DTFR 15B110“, u rubrici "Količina predvidio: "420 litar"; za stavku 12 (MOTORNO ULJE SAE 15W-40 (BURE 190-210)) predvidio: „ACEA E4 / E7; API CI-4 (ili više); Obavezna odobrenja: Daimler Truck DTFR 15B120 (raniji naziv MB 228.5) / MAN M 3277 / Iveco 18-1804 T3 E4“, u rubrici "Količina predvidio: "1.050 litar"; za stavku 17 (ULJE ZA MJENJAČE SAE 75W80 (BURE 190-210)), predvidio: „API GL-4; ZF TE-ML 01L, 02L, 16K; MAN 341 Type Z4; Proizvod mora biti naveden na važećoj ZF listi maziva“; za stavku (ULJE ZA POGONSKE OSOVINE SAE 85W90 (BURE 190-210)), predvidio: „API GL-5 LS (Limited Slip); ZF TE-ML 05C, 12C, 16E, 21C (važeća lista proizvođača ZF), u rubrici "Količina" predvidio: "200 litar"; za stavku 22 (ULJE ZA POGONSKE OSOVINE 85W140 (BURE 190-210)), predvidio: „API GL-5; SAE J2360; Važeća ZF TE-ML odobrenje za primjenu u pogonskim osovinama; Proizvod mora biti naveden na važećoj ZF listi maziva, u rubrici "Količina predvidio: "200 litar"; za stavku 23 (ULJE ZA AUTOMATSKE MJENJAČE ATF DEXRON IID (BURE 190-210)), predvidio: „GM DEXRON-IID; Odobrenja: ZF TE-ML za mjenjače; Proizvod mora biti naveden na važećoj ZF listi maziva“, u rubrici "Količina predvidio: "200 litar"; za stavku 24 (ULJE ZA AUTOMATSKE MJENJAČE ATF DEXRON III-H (20/1)), predvidio: „DEXRON-III H; ZF TE-ML 04D, 14A (ili 14B); Proizvod mora biti naveden na važećoj ZF listi maziva“, u rubrici "Količina predvidio: "200 litar"; za stavku 26 (ULJE KOMPRESORSKO VG 68 (BURE 190-210)), predvidio: „Mineralno ulje za rashladne kompresore; ISO VG 68; kompatibilno sa NH3 (R717)", u rubrici "Količina predvidio: "200 litar". Takođe, naručilac je predmetnom tenderskom dokumentacijom u Uslovima za učešće u postupku i zahtjevima u pogledu načina izvršavanja predmeta nabavke u dijelu "Drugi uslovi" predvidio: "Ponuđač je dužan da u ponudi dostavi tehnički list za ponuđene proizvode sa navedim tehničkim karakteristikama predmeta nabavke u skladu sa tehničkom specifikacijom, kao i odobrenje proizvođača za one proizvode kod kojih je to predviđeno tehničkom specifikacijom", zatim u tački 8 iste naveo. da se ponuda sačinjava na crnogorskom jeziku i drugom jeziku koji je u službenoj upotrebi u Crnoj Gori, u skladu sa Ustavom i zakonom, te u tački 12 iste dao Uputstvo za sačinjavanje ponude, kojim je predvidio: "Ponude se sačinjava u ESJN u skladu sa tenderskom dokumentacijom i važećim Pravilnikom o sadržaju ponude i uputstvu za sačinjavanje i podnošenje ponude. Ispunjenost uslova za učešće u postupku javne nabavke dokazuje se izjavom privrednog subjekta, koja se sačinjava na obrascu datom u Pravilniku o obrascu izjave privrednog subjekta. Ponuđač je dužan da tačno, potpuni, pravilno i nedvosmisleno popuni Izjavu privrednog subjekta u skladu sa zahtjevima iz tenderske dokumentacije".

Ponuđač "Trigema MN" d.o.o. Podgorica je u finansijskom dijelu svoje ponude u rubrici „Odgovor“ za stavku 6 naveo: "KOČIONA TEČNOST DOT 4 (1/1) ISO 4925 Class 4; SAE J1704; Suva tačka ključanja ≥ 260°C; Mokra tačka ključanja ≥ 165°C; Viskoznost na -40°C ≤ 1800 mm²/s Proizvod: Texaco Brake Fluid DOT 4 Proizvođač: Chevron Belgium BV"; zatim za stavku 7 u rubrici „Odgovor" naveo: "

HIDRAULIČNO ULJE 46, ISO L-HM 46 (HLP 46) (BURE 190-210) DIN 51524-2 HLP; ASTM D6158 HM; ISO 11158 L-HM; Approval: Bosch Rexroth RDE 90245; Eaton (Vickers) / E-FDGN-TB002-E, Parker Hannifin (Denison) HF-0, HF-1, HF-2, Proizvod: Texaco Rando HD 46 Proizvođač: Chevron Belgium BV", u rubrici "Količina" naveo: "6.240 litar"; za stavku 8 u rubrici „Odgovor“ naveo: „HIDRAULIČNO ULJE ISO VG 68 (BURE 190–210) HVLP 68, DIN 51524 DIO 3; ODOBRENJE DENNISON HF-0, HF-1, HF-2 Proizvod: Texaco Rando HDZ 68 Proizvođač: Chevron Belgium BV“, u rubrici "Količina" naveo: "210 litar"; za stavku 9 u rubrici „Odgovor“ naveo: „MAST ZA CENTRALNO PODMAZIVANJE NLGI00/000 (18/1) ISO-L-XEBEB 00/000, DIN GP 00/000 K50, DIN GP 00 G40; Tip sapuna - litijum; Bazno ulje - mineralno; Odobrenja:MAN 283 Li-P00/000; Mercedes MB-Approval 264.0; Performansa: Willy Vogel AG; NLGI gradacija - 00/000; Kinematička viskoznost na 40 stepeni - min. 45 mm²/s; Konusni prodor - 400-460; Tačka kapanja > 160; Test 4 lopte - 2200 N; Pritisak protoka na temperaturi -35 stepeni - <65 Proizvod: Texaco Multifak HM 00/000 Proizvođač: Chevron Belgium BV“, u rubrici "Količina" naveo: "270 kg"; zatim za stavku 10 u rubrici „Odgovor“ naveo: „MAST ZA PODMAZIVANJE (BURE 180-210) ISO 6743/9, ISO-L-XCCEB 2; DIN 51502 KP 2 K-30; Lithium EP Grease; base oil viscosity 200 cSt;; Odobrenja: MAN 283 Li-P; Odobrenje Daimler Truck DTFR 33B120 Proizvod: Texaco Multifak EP 2 Proizvođač: Chevron Belgium BV“, u rubrici "Količina" naveo: "1.080 kg"; za stavku 11 u rubrici „Odgovor“ naveo: „MOTORNO ULJE SAE 15W-40 (BURE 190-210) API CI-4/CH-4/CG-4/CF/CF-4/SL; MAN M3275; Odobrenje DTFR 15B110; Proizvod: Texaco Delo Gold Ultra E SAE 15W-40 Proizvođač: Chevron Belgium BV“, u rubrici "Količina" naveo: "420 litar"; za stavku 12 u rubrici „Odgovor“ naveo: „MOTORNO ULJE SAE 10W-40 (BURE 190-210) ACEA E4 / E7; API CI-4 (ili više); Obavezna odobrenja: Daimler Truck DTFR 15B120 (raniji naziv MB 228.5) / MAN M 3277 / Iveco 18-1804 T3 E4 Proizvod: Texaco Delo Gold Ultra T SAE 10W-40 Proizvođač: Chevron Belgium BV“, u rubrici "Količina" naveo: "1.050 litar"; za stavku 17 u rubrici „Odgovor“ naveo: „ULJE ZA MJENJAČE SAE 75W80 (BURE 190-210) API GL-4; ZF TE-ML 01L, 02L, 16K; MAN 341 Type Z4; Proizvod mora biti naveden na važećoj ZF listi maziva Proizvod: Texaco Delo Syn-MTF XZ SAE 75W-80 Proizvođač: Chevron Belgium BV“, u rubrici "Količina" naveo: "200 litar"; za stavku 21 u rubrici „Odgovor“ naveo: "ULJE ZA POGONSKE OSOVINE SAE 85W90 (BURE 190-210) API GL-5 LS (Limited Slip); ZF TE-ML 05C, 12C, 16E, 21C (važeća lista proizvođača ZF) Proizvod: Texaco Geartex LS SAE 85W-90 Proizvođač: Chevron Belgium BV", u rubrici "Količina" naveo: "200 litar"; za stavku 22 u rubrici „Odgovor“ naveo: "ULJE ZA POGONSKE OSOVINE 85W140 (BURE 190-210) API GL-5; SAE J2360; Važeća ZF TE-ML odobrenje za primjenu u pogonskim osovinama; Proizvod mora biti naveden na važećoj ZF listi maziva Proizvod: INA Hipenol GTL HD 85W-140 Proizvođač: INA Maziva doo“, u rubrici "Količina" naveo: "200 litar"; za stavku 23 u rubrici „Odgovor“ naveo: "ULJE ZA AUTOMATSKE MJENJAČE ATF DEXRON IID (BURE 190-210) GM DEXRON-IID; Odobrenja: ZF TE-ML za mjenjače; Proizvod mora biti naveden na važećoj ZF listi maziva Proizvod: INA ATF Super Proizvođač: INA Maziva doo“, u rubrici "Količina" naveo: "200 litar"; za stavku 24 u rubrici „Odgovor“ naveo: "ULJE ZA AUTOMATSKE MJENJAČE ATF DEXRON III-H (20/1) DEXRON-III H; ZF TE-ML 04D, 14A (ili 14B); Proizvod mora biti naveden na važećoj ZF listi maziva Proizvod: Texaco Havoline Multi-Vehicle ATF Proizvođač: Chevron Belgium BV“, u rubrici "Količina" naveo: "200 litar"; za stavku 26 u rubrici „Odgovor“ naveo: "ULJE KOMPRESORSKO VG 68 (BURE 190-210) Mineralno ulje za rashladne kompresore; ISO VG 68; kompatibilno sa NH3 (R717) Proizvod: Texaco Capella WF 68 Proizvođač: Chevron Belgium BV“, u rubrici "Količina" naveo: "200 litar””.

Takođe, ovaj ponuđač je u prilogu svoje ponude u cilju dokazivanja zahtijevanih bitnih karakteristika za stavku 6 iz tehničke specifikacije predmeta nabavke dostavio dokument „Brake Fluid DOT 4“ na engleskom jeziku izdat od "Texaco", zatim za stavku 7 iz tehničke specifikacije predmeta nabavke dostavio

dokument-tehnički list "Rando HD" na engleskom jeziku, izdat od "Texaco", te dokument "Confirmation For the Reblend hydraulic fluid Rando HD (BR-1010-0280) na engleskom jeziku, izdat od Bosch Rexroth AG; za stavku 8 iz tehničke specifikacije predmeta nabavke dostavio dokument "Rando HDZ" na engleskom jeziku izdat od "Texaco", te dokument "Rando HDZ (Y version) approval extension" na engleskom jeziku, izdat od "Parker Hannifin France SAS"; za stavku 9 iz tehničke specifikacije predmeta nabavke dostavio dokument „Multifak HM 00/000“ na engleskom jeziku izdat od "Texaco", zatim dokument "MB-Approval Certificate - New Approval - Rebrand, Other operating fluid MB-Approval 264.0 for: "Multifak HM 00/000"" na engleskom jeziku, izdat od Mercedes- Benz AG, te dostavio dokument "Approval letter TUC8032/99 na engleskom jeziku, izdat od MAN Truck&Bus SE; za stavku 10 iz tehničke specifikacije predmeta nabavke dostavio dokument „Multifak EP“ na engleskom jeziku izdat od "Texaco"; za stavku 11 iz tehničke specifikacije predmeta nabavke dostavio dokument „Additional Approval DTFR 15B110 for: "Delo Gold Ultra E"" na engleskom jeziku izdat od "Daimler Truck AG", zatim dostavio dokument „ Delo Gold Ultra E SAE 15W-40“ na engleskom jeziku izdat od "Texaco"; za stavku 12 iz tehničke specifikacije predmeta nabavke dostavio dokument „ DTFR-Certificate - Migration to DTFR - Engine Oil - Reblend DTFR 15B120 for: "Delo Gold Ultra T"" na engleskom jeziku izdat od "Daimler Truck AG", za stavku 17 iz tehničke specifikacije predmeta nabavke dostavio dokument „ List of lubricants TE-ML 16" na engleskom jeziku izdat od "ZF", zatim dostavio dokument „List of lubricants TE-ML 02" na engleskom jeziku izdat od "ZF", te dostavio dokument „ List of lubricants TE-ML 01" na engleskom jeziku izdat od "ZF", kao i dokument Delo Syn-MTF XZ SAE 75W-80 " na engleskom jeziku izdat od "Texaco", odnosno dokument "Delo Syn-MTF XZ 75W-80" na engleskom jeziku izdat od "ZF"; za stavku 21 iz tehničke specifikacije predmeta nabavke dostavio dokument „List of lubricants TE-ML 21" na engleskom jeziku izdat od "ZF", zatim dostavio dokument „List of lubricants TE-ML 16" na engleskom jeziku izdat od "ZF", te dostavio dokument „List of lubricants TE-ML 05" na engleskom jeziku izdat od "ZF", kao i dokument "Geartex LS" na engleskom jeziku izdat od "Texaco", odnosno dokument "Geartex LS 85W-90" na engleskom jeziku izdat od "ZF"; za stavku 22 iz tehničke specifikacije predmeta nabavke dostavio dokument "INA Hipenol GTL HD 85W-140" na engleskom jeziku izdat od "ZF", zatim tehnički list za INA Hipenol GTL HD SAE 75W-90 INA, Hipenol GTL HD SAE 80W-90, INA Hipenol GTL HD SAE 85W-90, INA Hipenol GTL HD SAE 85W-140, izdat od INA MAZIVA d.o.o., zatim dostavio dokument „List of lubricants TE-ML 16" na engleskom jeziku izdat od "ZF", te dostavio dokument „List of lubricants TE-ML 21" na engleskom jeziku izdat od "ZF"; za stavku 23 iz tehničke specifikacije predmeta nabavke dostavio dokument "INA ATF Super" na engleskom jeziku izdat od "ZF" zatim dostavio dokument „List of lubricants TE-ML 17" na engleskom jeziku izdat od "ZF", dokument „List of lubricants TE-ML 14" na engleskom jeziku izdat od "ZF", dokument „List of lubricants TE-ML 11" na engleskom jeziku izdat od "ZF", dokument „List of lubricants TE-ML 04" na engleskom jeziku izdat od "ZF", dokument „List of lubricants TE-ML 03" na engleskom jeziku izdat od "ZF", tehnički list za INA ATF Super, izdat od INA MAZIVA d.o.o.; za stavku 24 iz tehničke specifikacije predmeta nabavke dostavio dokument „List of lubricants TE-ML 04" na engleskom jeziku izdat od "ZF"; za stavku 26 iz tehničke specifikacije predmeta nabavke dostavio dokument „Capella WF" na engleskom jeziku izdat od "Texaco", te između ostalog i za ostale stavke iz tehničke specifikacije dostavio tehničke listove na engleskom jeziku.

Naručilac je u obrazloženju pobijane odluke u dijelu koji se odnosi na ponudu ponuđača "Trigema MN" d.o.o. Podgorica, između ostalog, naveo sljedeće: "Predmetna ponuda je sačinjena na način utvrđen tenderskom dokumentacijom i na jeziku ponude koji je predviđen tenderskom dokumentacijom. U Finansijskom dijelu ponude u koloni „Odgovor“, ponuđač je u skladu sa zahtjevom traženim Pozivom za javno nadmetanje, dostavio specifikaciju u skladu sa specifikacijom iz tenderske dokumentacije Naručioca, opisan je predmet nabavke, jedinice mjere i količine u skladu sa tehničkom specifikacijom. Ponuđač je

dostavio tehnički list za sve ponuđene proizvode u skladu sa tehničkom specifikacijom, kao i odobrenje proizvođača za one proizvode kod kojih je to predviđeno tehničkom specifikacijom”.

Pri ovakvom stanju stvari Komisija za zaštitu prava nalazi da je naručilac pobijanom odlukom nepotpuno utvrdio činjenično stanje od značaja za ocjenu ispravnosti ponude ponuđača “Trigema MN” d.o.o. Podgorica. Naime, imajući u vidu da je naručilac u obrazloženju pobijane odluke u dijelu koji se odnosi na ponudu ponuđača “Trigema MN” d.o.o. Podgorica, između ostalog, naveo da je ovaj ponuđač dostavio tehnički list za sve ponuđene proizvode u skladu sa tehničkom specifikacijom, kao i odobrenje proizvođača za one proizvode kod kojih je to predviđeno tehničkom specifikacijom, a da pri tom u obrazloženju pobijane odluke nije naveo na koje stavke iz tehničke specifikacije se dostavljena odobrenja i potvrde odnose, niti je naveo koje tehničke listove je ovaj ponuđač dostavio u cilju dokazivanja zahtijevanih bitnih karakteristika, kao i da li je istim dokazao da ponuđeni proizvod posjeduje navedene bitne karakteristike, te kako je u obrazloženju pobijane odluke naveo da je ponuda ovog ponuđača sačinjena na način utvrđen tenderskom dokumentacijom i na jeziku ponude koji je predviđen tenderskom dokumentacijom, a da je nasuprot tome ovaj ponuđač u cilju dokazivanja zahtijevanih bitnih karakteristika predmeta nabavke dostavio tehničku dokumentaciju koja je u najvećem dijelu na engleskom jeziku, a koji tenderskom dokumentacijom nije predviđen kao jezik ponude, to Komisija za zaštitu prava nalazi da je pobijana odluka nezakonita u smislu člana 143 stav 3 ZJN, koja zakonska odredba podrazumijeva da se u pobijanoj odluci moraju navesti sve činjenice i dokazi koji opravdavaju izbor najpovoljnije ponude.

Osim navedenog, Komisija za zaštitu prava ukazuje naručiocu da nije postupio u skladu sa nalogom datim u rješenju broj UP. 0905-200/2026 od 15.07.2026.g., budući da date naloge i uputstva za otklanjanje utvrđenih nepravilnosti nije primijenio u odnosu na svaku ponudu i svakog ponuđača u predmetnom postupku javne nabavke, a što je bio dužan da učini u skladu sa članom 192 stav 5 ZJN.

Shodno navedenom, Komisija za zaštitu prava nalazi da je naručilac pobijanom odlukom nepotpuno utvrdio činjenično stanje od značaja za ocjenu ispravnosti ponude ponuđača “Trigema MN” d.o.o. Podgorica, zbog čega je pobijana odluka nezakonita jer nije u skladu sa članom 143 stav 3 ZJN, pa je kao takvu treba poništiti shodno članu 192 stav 1 tačka 8 ZJN, te predmet vratiti na ponovni postupak i odlučivanje, kako bi naručilac otklonio nepravilnosti na koje mu je ukazano, a što je dužan da učini shodno članu 192 stav 3 ZJN.

S obzirom da je žalba usvojena, Komisija za zaštitu prava će žaliocu vratiti sredstva uplaćena na ime naknade za vođenje žalbenog postupka u iznosu od 500,00 eura, shodno članu 188 stav 5 ZJN.

Na osnovu izloženog, a primjenom člana 192 stav 1 tačka 8 ZJN i člana 126 st. 7 i 8 Zakona o upravnom postupku, Komisija za zaštitu prava je odlučila kao u dispozitivu rješenja.

Uputstvo o pravnoj zaštiti

Protiv ovog rješenja može se pokrenuti upravni spor tužbom Upravnom sudu Crne Gore u roku od 20 dana od dana objavljivanja ovog rješenja na ESJN i na internet stranici Komisije za zaštitu prava.

Danom objavljivanja ovog rješenja na ESJN i na internet stranici Komisije za zaštitu prava, smatra se da je rješenje uredno dostavljeno strankama u postupku, shodno članu 193 stav 4 ZJN.

**Predsjednik,**
Rade Tabaš

Dostavna naredba:

- objaviti rješenje na ESJN i na internet stranici Komisije za zaštitu prava u roku od tri dana od dana donošenja rješenja,
- dostaviti u a/a.